

教育部中国教育科学研究院基础教育课程研究中心审定推荐



百部中外经典名著·少儿版

宫泽贤治 童话

[日]宫泽贤治 著

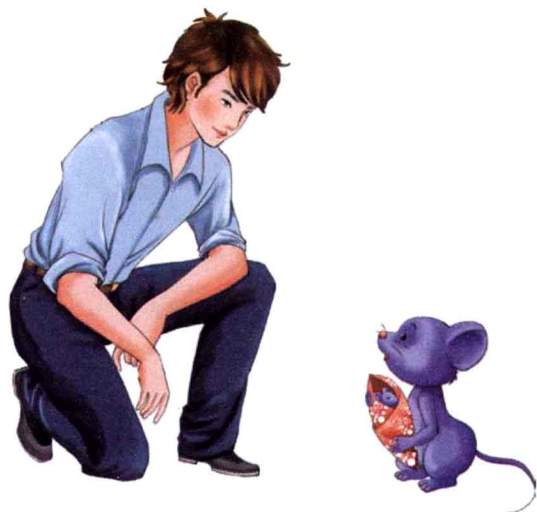
蒋海宁 改写



教育科学出版社
Educational Science Publishing House

教育部中国教育科学研究院基础教育课程研究中心审定推荐

美
绘
注
音
版



[日] 宫泽贤治 著
蒋海宁 改写

百部中外经典名著·少儿版

宫泽贤治童话

GONG ZHI
TONG HUA

教育科学出版社
· 北 京 ·

出版人 所广一
责任编辑 石 静
责任校对 贾静芳
责任印制 曲凤玲

图书在版编目(CIP)数据

宫泽贤治童话/(日)宫泽贤治著;蒋海宁改写. --
北京:教育科学出版社:2013.8
(百部中外经典名著:少儿版)
ISBN 978-7-5041-7634-9

I. ①宫… II. ①宫… ②蒋… III. ①童话—作品集—日本
—现代—缩写 IV. ①I313.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第099881号

百部中外经典名著·少儿版

宫泽贤治童话

GONGZEXIANZHI TONGHUA

出版发行 教育科学出版社

社 址	北京·朝阳区安慧北里安园甲9号	市场部电话	010-64989009
邮 编	100101	编辑部电话	010-64981294
传 真	010-64891796	网 址	http://www.esph.com.cn
经 销	各地新华书店		
制 作	北京中宸伟业文化发展有限公司		
印 刷	三河市南阳印刷有限公司	版 次	2013年8月第1版
开 本	170毫米×240毫米 16开	印 次	2013年8月第1次印刷
印 张	12	印 数	1—10 000册
字 数	100千	定 价	19.80元

如有印刷问题,请到所购图书销售部门联系调换。

读着名著长大

亲爱的小读者：

当你翻开我的时候，我——《百部中外经典名著·少儿版》，就成了你最亲爱的朋友。当你渴求知识、向往人类文明的时候，我将陪伴在你左右，与你一同开始你的名著阅读之旅。

我是人类历史上伟大人物的杰作，流传千百年经久不衰。作为人类文化的瑰宝，我向你展现了伟大人物的高尚心灵与道德情操、睿智的思辨、悲悯的情感和博大的胸怀，并以无穷的魅力和丰富的营养滋养了一代又一代人的心灵。

充满智慧、热情和创造力的人类，用他们的知觉感知着世界，用他们的想象勾画着世界，用他们的双手改造着世界，并将人类历史进程中的光辉与崇高写进一本本像我这样厚重的名著之中。而我将陪伴你沐浴着人类的崇高思想，分享



着人类的精神大餐，与伟大的人物们近距离地交流与对话。我精选了古今中外流传甚广、影响深远、脍炙人口的文学作品，我还把世界上广为流传的经典童话、寓言等也收入其中，并将这些文学作品精心改写。我通过科学简明的体例、丰富精美的图片、全文注音的形式，使你不仅能直观便捷地领略作品的精髓，而且还能获得更为广阔的文化视野和愉悦体验。我是培养你理解力、记忆力、创造力的上佳课外读物。在你长大成人阅读原著之前，请先概略地接触一下我，我会对你的未来产生深远的影响。

我愿成为一丝丝雨露，滋润你纯净的心灵；成为一缕缕阳光，照亮你人生的旅途。

有我的陪伴，你会变得更有思想、更富创造力、更具情感、胸怀更宽广……让我们站在巨人的肩膀上，点燃心中崇高的火炬，充满豪情地面对未来，将人类的文明代代传递下去……



编 者

阅读导航

作者小传

宫泽贤治（1896-1933），日本童话作家、诗人、教育家。宫泽贤治出生于岩手县稗贯郡画卷川口町的一个富裕家庭。从小他就喜爱在原野以及山上采集植物，有时还独自攀爬岩手山。年纪轻轻的宫泽贤治在15岁那年就已经开始创作诗歌，并在这方面表现出了极大的天赋，最终成为日本家喻户晓、妇孺皆知的诗人及儿童文学巨匠。



成年后的宫泽贤治过着白天耕种、夜晚为农民上课的平淡生活。他为大家讲解农业知识、教授外语、举办音乐会，把生命的每一分钟都奉献了出来。就这样，宫泽贤治在年仅37岁时就由于过度劳累和营养失调染上肺病，不幸早逝。

宫泽贤治一生共创作了94篇童话故事和一千多首诗歌，在世时只有一篇童话《过雪地》获得过稿费，童话集《规矩繁多的饭店》和诗集《春天与阿修罗》均是他于28岁那年自费出版。逝世不久，宫泽贤治那一篇篇清新质朴、百读不厌的童话故事才渐渐得到大家的认同并流传开来，现已译成14种文字。他的许多作品被收入教科书，改编成电影、电视，被誉为“日本的安徒生”。



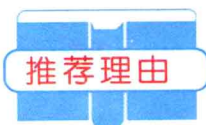
名著概要

《宫泽贤治童话》收录了宫泽贤治最受欢迎的经典童话，每一篇都是既有趣又有哲理，把人物描写得活灵活现，同时又赋予动物以人性，用浅显易懂的童话故事传达爱与努力的道理，给孩子们娱乐与教育。



名著价值

《宫泽贤治童话》为我们呈现了一个缤纷多彩的童话世界。童话常把动物、植物等自然界的元素和人融合在一起，以表达作者对自然的独特见解和认识，使童话变得意味深长。



推荐理由

1. 缤纷多彩的童话世界，充满理想主义气息。
2. 对自然的独到见解和认识。
3. 其中蕴含意味深长的道理。

目录

CONTENTS

>>	第一章	银河铁道之夜	1
>>	第二章	大提琴手高休	20
>>	第三章	猫咪事务所	47
>>	第四章	夜鹰之星	61



目录

- >> 第五章 规矩繁多的饭店 72
- >> 第六章 橡子与山猫 88
- >> 第七章 蜘蛛、鼻涕虫和狸猫 102
- >> 第八章 风又三郎 123
- >> 第九章 鹿舞起源 167



第一章

yín hé tiě dào zhī yè 银河铁道之夜

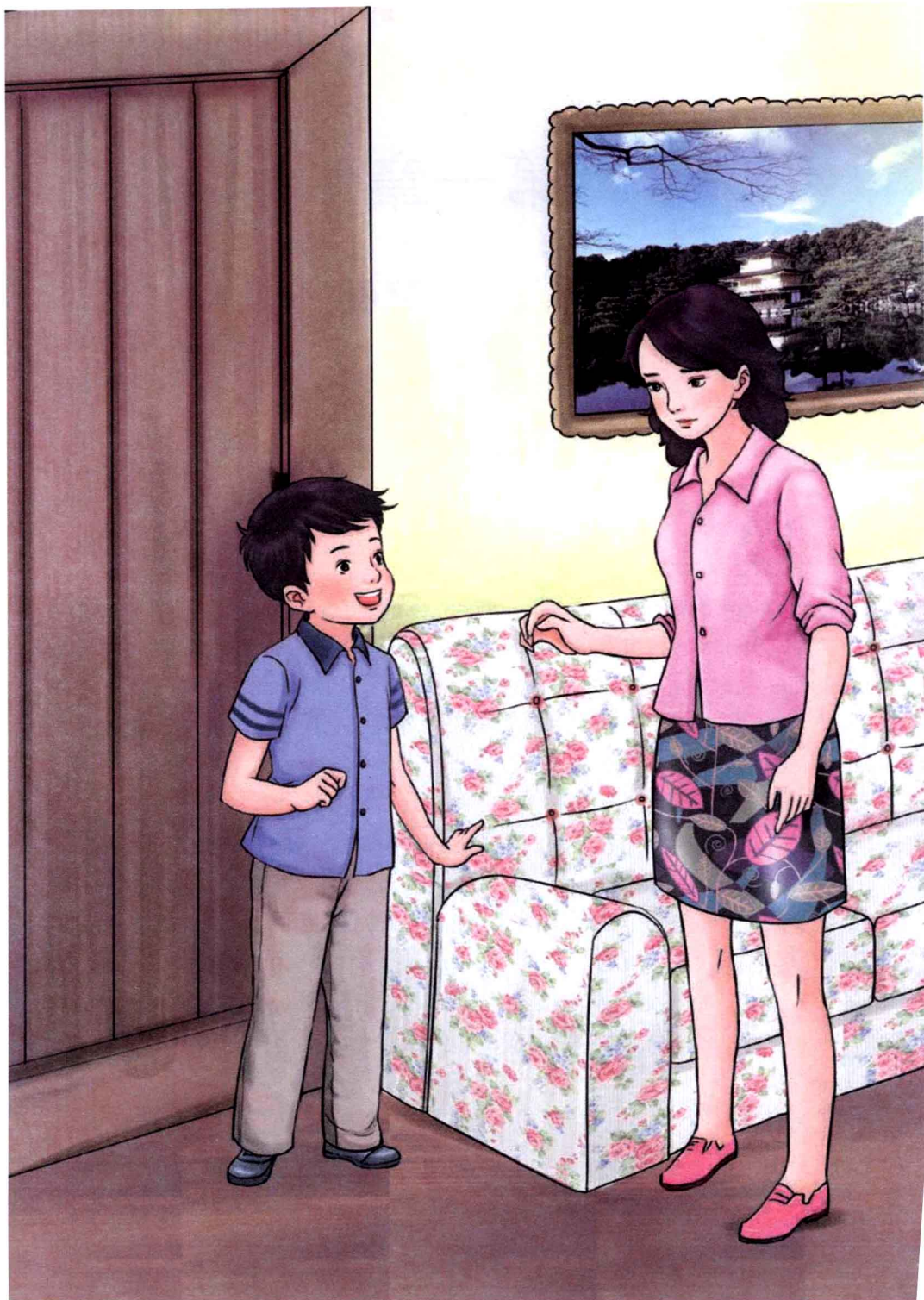


jīn tiān shì yì nián yí dù de xīng xīng de jié rì yín hé jié
今天是一年一度的星星的节日——银河节。

zài qiáo bān ní de yìn xiàng zhōng yín hé shì yóu xǔ xǔ duō duō de
在乔班尼的印象中，银河是由许许多多的
xiǎo xīng xīng zǔ chéng de hé liú bān de tiān tǐ wǒ men de dì qiú hé tài
小星星组成的河流般的天体，我们的地球和太
yáng yě dōu shì tā de yí fèn zǐ
阳也都是它的一份子。

fàng xué hòu qiáo bān ní de tóng bān tóng xué kē bèi nèi lā tí
放学后，乔班尼的同班同学柯贝内拉提
yì yì qǐ qù hé biān wán kě qiáo bān ní yǒu xiē nán guò de yáo yáo tóu
议一起去河边玩。可乔班尼有些难过地摇摇头
shuō wǒ hái yǒu huó yào zuò bú guò rú guǒ yǒu shí jiān de huà wǒ
说：“我还有活要做，不过如果有时间的话我
yí dìng qù
一定去。”

hǎo nà wǒ xiān qù hé biān děng nǐ ba kē bèi nèi lā shuō
“好，那我先去河边等你吧。”柯贝内拉说。
qiáo bān ní de fù qīn qù le běi hǎi bǔ yú hěn cháng shí jiān dōu
乔班尼的父亲去了北海捕鱼，很长时间都



méi yǒu huí lái guò ér tā de mǔ qīn tǐ ruò duō bìng yì tiānzhōng de
没有回来过；而他的母亲体弱多病，一天中的
dà bù fēn shí jiān dōu tǎng zài chuáng shàng wèi le wéi chí shēng jì qiáo
大部分时间都躺在床上。为了维持生计，乔
bān ní měi tiān fàng xué hòu bù dé bú qù tiě lù páng de yìn shuā chǎng gōng
班尼每天放学后不得不去铁路旁的印刷厂工
zuò zài lù shàng tā zǒng néng pèng dào àn shí lù guò cǐ dì de huò
作。在路上，他总能碰到按时路过此地的货
yùn liè chē kàn zhe huǒ chē wū wū de mào zhe hēi yān jí chí ér guò
运列车。看着火车呜呜地冒着黑烟疾驰而过，
qiáo bān ní xīn lǐ yǒng qǐ yì gǔ chōng dòng tā xī wàng néng zuò yí cì
乔班尼心里涌起一股冲动，他希望能坐一次
huǒ chē bú lùn tā lái zì hé fāng yòu yào kāi wǎng hé chù
火车，不论它来自何方又要开往何处。

qiáo bān ní yì tiān de xīn shuǐ shì yì méi yín bì zhè tiān tā gàn
乔班尼一天的薪水是一枚银币，这天他干
wán huó lǐng le gōng zī jiù jí jí máng máng de gǎn huí jiā qù le
完活，领了工资就急急忙忙地赶回家去了。
cǐ shí tiān yǐ jīng hēi le xià lái
此时，天已经黑了下来。

mā ma wǒ huí lái le qiáo bān ní tuī mén ér rù
“妈妈，我回来了。”乔班尼推门而入，
shēn tǐ hái hǎo ma jīn tiān gǎn jué zěn me yàng
“身体还好吗，今天感觉怎么样？”

nǐ huí lái le bié dān xīn wǒ hěn hǎo mā ma huí dá
“你回来了。别担心，我很好。”妈妈回答。

mā ma wǒ xiǎng bà ba kuài huí lái le qiáo bān ní yǒu
“妈妈，我想爸爸快回来了，”乔班尼有
xiē xīng fèn de jiǎng dào bào zhǐ shàng shuō jīn nián běi fāng yú yè dà
些兴奋地讲道，“报纸上说今年北方渔业大
fēng shōu
丰收。”



yào zhēn shì zhè yàng nà kě jiù tài

“要真是这样那可就太

hǎo le mā ma sì hū yě cóng qiáo

好了，”妈妈似乎也从乔

bān ní de huà lǐ dé dào yì xiē ān wèi

班尼的话里得到一些安慰，

nǐ bà ba bú shì shuō huí lái de shí hòu huì

“你爸爸不是说回来的时候会

gěi nǐ dài hǎi tā de máo pí ma

给你带海獭的毛皮吗？”

qiáo bān ní juē qǐ zuǐ shuō

乔班尼撅起嘴说：

chú le kē bèi nèi lā dà jiā dōu

“除了柯贝内拉，大家都

ná zhè shì er dàng xiào huà ne

拿这事儿当笑话呢。”

kàn dào ér zǐ nán guò qǐ lái mā ma gǎn máng zhuǎn yí huà

看到儿子难过起来，妈妈赶忙转移话

tí tā shuō jīn tiān bú jiù shì yín hé jié ma nǐ kuài shōu shì

题，她说：“今天不就是银河节吗？你快收拾

shōu shì chū qù wán ba

收拾出去玩吧！”

zhēn de ma

“真的吗？”乔班尼迫不及待地冲出

le jiā mén wǒ yí gè bàn xiǎo shí hòu huí lái tā huí tóu

了家门，“我一个半小时后回来。”他回头

hǎn dào

喊道。

yè wǎn de chéng shì bèi dēng guāng hé shù zhī zhuāng diǎn yì xīn

夜晚的城市被灯光和树枝装点一新。

jiē biān de diàn pù lǐ dēng guāng shǎn shuò dà dà xiǎo xiǎo de ní hóng

街边的店铺里灯光闪烁，大大小小的霓虹







dēng wǔ cǎi bīn fēn jiù xiàng shì rén yú de chéng bǎo chéng qún jié duì
灯五彩缤纷，就像是人鱼的城堡。成群结队
de hái zi shǒu chí tǔ guā dēng long yòu chàng yòu tiào de wǎng hé biān pǎo
的孩子手持土瓜灯笼，又唱又跳地往河边跑
qù le qiáo bān ní yě gēn le shàng qù zài zhuǎn guò shí zì jiē jiǎo
去了。乔班尼也跟了上去，在转过十字街角
shí qiáo bān ní yù dào le jǐ gè tóng bān tóng xué
时，乔班尼遇到了几个同班同学。

zhè bāng tóng xué shì lái zhě bú shàn wéi shǒu de zhā nèi lì bù wú
这帮同学是来者不善，为首的扎内利不无
cháo fěng de shuō qiáo bān ní nǐ de hǎi tā pí zài nǎ er ne
嘲讽地说：“乔班尼，你的海獭皮在哪儿呢？”

jiàn yǒu rén dài tóu qí tā hái zi yě yí gè jìn de yāo he
见有人带头，其他孩子也一个劲地吆喝
zhe hǎi tā pí hǎi tā pí hǎi tā pí
着：“海獭皮，海獭皮，海獭皮。”

kě lián de qiáo bān ní yǐ jīng wěi qu de shuō bù chū huà lái le
可怜的乔班尼已经委屈得说不出话来了，
tā yì niǔ tóu fēi kuài de pǎo kāi le yuǎn chù kē bèi nèi lā zhèng
他一扭头，飞快地跑开了。远处，柯贝内拉正
hé qí tā rén yì qǐ zuò zài xiǎo chuán shàng dàng yàng shēn biān de hái zi
和其他人一起坐在小船上荡漾。身边的孩子
yǒu de bǎ xiǎo jiǎo yā jìn zài hé àn biān de qiǎn tān lǐ yǒu de zé bǎ
有的把小脚丫浸在河岸边的浅滩里，有的则把
zì zhì de tǔ guā dēng long fàng jìn hé shuǐ lǐ yì zhǎn zhǎn míng dēng suí
自制的土瓜灯笼放进河水里。一盏盏明灯随
bō piāo liú fǎng ruò yì tiáo fā guāng de duàn dài fèn wài yào yǎn yě
波漂流，仿佛一条发光的缎带分外耀眼。也
xǔ jiù xiàng shì mǎ ěr sēn suǒ shuō de nà bān kē bèi nèi lā wǒ
许就像是马尔森所说的那般，“柯贝内拉，我
men jiù hǎo xiàng zài yín hé lǐ zuò zài yì páng de kē bèi nèi lā diǎn
们就好像在银河里。”坐在一旁的柯贝内拉点



